



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 14.02.1996  
KOM(96) 53 lopull.

KOMISSION TIEDONANTO

NEUVOSTOLLE, EUROOPAN PARLAMENTILLE,  
TALOUS- JA SOSIAALIKOMITEALLE  
JA ALUEIDEN KOMITEALLE

**Kansainvälisen kaupan maailmanlaajuinen haaste:**

**Markkinoillepääsyä koskeva strategia Euroopan unionin osalta**



14 .2.1996

**Kansainvälisen kaupan maailmanlaajuinen haaste:  
Markkinoillepääsyä koskeva strategia Euroopan unionin osalta**

1. Johdanto: markkinoillepääsyä koskevan strategian tarve
2. Markkinoillepääsyä koskevan strategian tavoitteet
3. Käytettävissä olevat poliittiset välineet
  - (i) Monenvälinen taso
  - (ii) Kahdenvälinen taso
  - (iii) Sivuvaat politiikat
4. Markkinoillepääsyä koskevan konkreettisen strategian luomisvaiheet
  - (i) Kahdenvälinen asialista
    - (a) Kaupan esteiden yksilöiminen
    - (b) Esteiden poistaminen
    - (c) Suuremman yhtenäisyyden löytäminen eri lähestymistapojen välillä
    - (d) Eri toimijoiden välisen yhteensovittamisen lisääminen
  - (ii) Monenvälinen asialista
    - (a) Uruguay'n kierroksen säännösten vakiinnuttaminen
    - (b) Markkinoiden avaamista koskevat pidemmälle menevät toimet
    - (c) Vapauttamisen uudet alat
5. Päätelmät

14.2.1996

Tiedonanto neuvostolle, Euroopan parlamentille, talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle

## **Kansainvälisen kaupan maailmanlaajuinen haaste:**

### **Markkinoillepääsyä koskeva strategia Euroopan unionin osalta**

#### **1. Johdanto: Markkinoillepääsyä koskevan strategian tarve**

1. Suuri osa Euroopan unionin vauraudesta riippuu ulkomaankaupasta ja investoinneista. Talouden elpyminen vuosina 1993 - 1994 oli tasaisen viennin kasvun seurausta. Unionissa on avoin talousjärjestelmä, jossa monet työpaikat riippuvat suoraan ja vielä enemmän välillisesti viennistä, joka vastaa viidettä osaa maailman tavarakaupasta. Eurooppalaiset suorat investoinnit kolmansiin maihin vastaavat yli kolmatta osaa maailmanlaajuisista ulkomaisista suorista investoinneista. Ulkomaisten investointien kokonaismäärä Euroopassa on noin 460 miljardia dollaria, ja ulkomaisilla investoinnilla tuetaan suoraan miljoonia työpaikkoja unionissa. Tämän vuoksi yhteinen kauppapolitiikka on yksi Euroopan yhteisön perustamissopimuksen kulmakivistä ja sen toteuttamiseen on luotu suuri määrä erilaisia toimia ja välineitä.

2. Eurooppalaisen talouden avoimuus kansainväliselle kilpailulle antaa yrityksille mahdollisuuden löytää tavaroita ja palveluja välittömään kulutukseen sekä rahoitusta toimintaansa parhain edellytyksin maailmanlaajuisesti. Ne vahvistavat näin kansainvälistä kilpailukykyään ja luovat työpaikkoja Euroopassa. Avoimuus mahdollistaa myös laajemman tarjonnan kuluttajille ja sen seurauksena innovaation. Markkinoiden avautumiseen kuitenkin todennäköisesti liittyy tulevana vuosina yhteisöön tuonnin seurauksena jatkuvasti kovenevan kilpailun paineet sekä kuten aina rakennemuutokseen liittyvät ongelmat ja hankaluudet. Tämä kehitys olisi asetettava yleisempään taloudelliseen asiayhteyteen, jolloin osana maailmanlaajuisesta taloutta uusi suhteelliseen etuun perustuva uudelleensijoittuminen ja vapaakauppa voivat palauttaa toimintoja Eurooppaan. Tällä puolestaan olisi myönteinen vaikutus yritysten kehittymiseen ja työllisyyteen Euroopan unionissa. Kilpailulta suojautumisen tai valtion tuen vaatimusta olisi näin ollen arvioitava suhteessa ulospäin suuntautuvan politiikan tarjoamiin suurempiin kasvumahdollisuuksiin. Tämän politiikan seurauksena tarve turvautua mukautusponnistuksiin liittyviin myönteisiin sosiaalisiin toimenpiteisiin vähenee asteittain. Tämän vuoksi markkinoiden avautuminen tarjoaa merkittäviä etuja sekä liiketoiminnalle että kansalaisille.

3. Eurooppalaiset yritykset ovat alttiina aiempaa huomattavasti kovemmalle kilpailulle. Näin ollen niiden olisi pystyttävä kilpailemaan samoin edellytyksin ilman kilpailun esteitä erityisesti ulkomaisilla markkinoilla. Kuten komission valkoisessa kirjassa kasvusta, kilpailukyvyistä ja työllisyydestä<sup>1</sup> painotetaan, maailmanlaajuiset avoimet markkinat ovat yksi ratkaisu nopeamman kasvun ja työpaikkojen luomisen turvaamiseksi Euroopassa. Jotta eurooppalainen teollisuus voisi täydellä teholla hyödyntää kotimarkkinoiden parantuneita kilpailukykyä koskevia politiikkoja ja käyttää hyväkseen yhä tiiviimmin yhdentyneistä markkinoista seuraavan mittakaavatalouden etuja, on Euroopan unionin mukautettava lähestymistapaansa kansainvälisiin taloussuhteisiin eurooppalaisten yritysten toimintaympäristön parantamiseksi.

4. Yhä suurempi kaupan vapauttaminen myötävaikuttaa markkinoiden ja yhtiöiden vähittäiseen maailmanlaajistumiseen. Tavaroiden ja palvelujen kauppaan liittyy lisääntyvissä määrin sijoitukset ja yhtiöiden väliset verkostoitumistoiminnot. Vaihtoon liittyy yhä useammin yritysten sisäinen puolivalmisteiden kauppa, ja voimavarojen maailmanlaajuisen käytön tavoitteena on tutkimus-, kehitys- ja tuotantovälineiden sekä -tilojen mahdollisimman tehokas jako. Paikallisia etuja tuotantokustannusten alentamiseen käyttävä ulkoisen jalostuksen kauppa tai jakelujärjestelmien kuljetus- ja huoltojärjestelyt ovat muuttamassa myös keskikokoiset yhtiöt maailmanlaajuisiksi toimijoiksi.

5. Pyrkinessään suurempaan tuottavuuteen alhaisemmilla kustannuksilla kansainvälinen teollinen yhteistyö on luomassa strategisina liittoutumina toteutuvia yhtiöiden välisiä yhteyksiä. Maailmanlaajuinen kilpailukyky edellyttää yhtiöiltä jatkuvaa mukautumista tavaroiden, palvelujen, pääomien ja henkilöiden yhä vapaampaan liikkuvuuteen. Komission teollisuuden kilpailukykyä koskevan vuoden 1994 tiedonannon tavoitteena on suosiollisen ympäristön luominen paikallisten etujen mahdollisimman tehokkaalle hyödyntämiselle.

6. Ollakseen kilpailukykyisiä maailmanlaajuisessa taloudessa on Euroopan unionin yhtiöiden varmistettava läsnäolonsa kolmansien maiden markkinoilla ja hyödynnettävä tehokkaasti yhtenäismarkkinoiden tarjoamia etuja. Alueellinen yhdentymiskehitys ja valtaviin maantieteellisten markkinoiden, kuten Kiinan markkinoiden, syntyminen edellyttävät yhtiöiden aktiivista läsnäoloa ja lisääntynyttä yhteistyötä paikallisten kumppanien kanssa tulevaisuuden markkinaosuuksien turvaamiseksi. Yksityisen sektorin tähän liittyviä aloitteita on kannustettava.

7. Yhtenäismarkkinat helpottavat taloudellista yhdentymistä ja rakennemuutosta, joiden tavoitteena on varmistaa yrityksille yhtäläiset toiminnan aloittamista koskevat edellytykset. Ponnistusten Euroopan unionin yritysten mahdollisuuksien turvaamiseksi kolmansien maiden markkinoilla olisi vastattava ulkomaisille kilpailijoille sisämarkkinoiden vapautumisesta koituvia etuja. Tämän vuoksi komission roolia kansainvälisen kaupan ja yhteistyön edistäjänä on arvioitava uudelleen Euroopan ja maailmanmarkkinoiden muuttuvien edellytysten perusteella.

---

<sup>1</sup> B.II.6. luku

8. Eurooppalaiset yritykset kohtaavat *monenlaisia esteitä ulkomailla*<sup>2</sup>. Tämän vuoksi yhteisön on eurooppalaisen teollisuuden kansainvälisen kilpailukyvyn edistämiseksi toteutettavien aiheellisten politiikkojen lisäksi *pyrittävä saamaan aikaan parempi kolmansien maiden markkinoillepääsy samanaikaisesti sen omien markkinoiden jatkuvan avaamisen kanssa* varmistamalla, että sen kumppanit panevat täytäntöön Uruguayn kierroksen velvoitteensa, sekä muilla markkinoillepääsyä koskevilla toimilla.

9. Tämän strategian täytäntöönpanossa olisi täysin hyödynnettävä Euroopan unionin ja joidenkin yksittäisten kolmansien maiden tai alueellisten ryhmittymien erityistä suhdetta. Esimerkiksi Keski- ja Itä-Euroopan maiden osalta Eurooppa-sopimusten, joiden tavoitteena on helpottaa niiden liittymistä Euroopan unioniin, täytäntöönpanon on oltava etuoikeutettu keino parantuneeseen markkinoillepääsyyn. Muiden maiden, kuten IVY-maiden, osalta olisi painotettava erityisesti markkinoillepääsyä koskevia tavoitteita niiden parhaillaan käynnissä olevien WTO:hon liittymistä koskevien neuvottelujen yhteydessä samoin kuin niiden kahdenvälisiin sopimuksiin kuuluvien velvoitteiden täytäntöönpanoa ja laajentamista. Kauppaa muilla alueilla syntyvässä olevien markkinoiden kanssa voidaan edistää suurempiin tullien alennuksiin pyrkivillä neuvotteluilla ja muiden kaupan esteiden poistamisella. Kehitysmaiden osalta erityistä huomiota on kiinnitettävä toimenpiteisiin, joilla tuetaan ja edistetään niiden yhdentymistä monenväliseen kauppajärjestelmään.

10. Tässä tiedonannossa tehdään ehdotuksia näiden tavoitteiden toteuttamiseksi. Eurooppalaisen liike-elämän aktiivinen tuki on välttämätöntä tässä asiakirjassa kuvailtujen strategioiden toteuttamisessa. Tämän asiakirjan tarkoituksena on herättää pikaista vastakaikua eurooppalaisessa liike-elämässä ja muissa kiinnostuneissa osapuolissa, jotta asiakirjassa esitettyä toimintapoliittista lähestymistapaa voidaan edelleen kehittää sen täytäntöönpanon yhteydessä tulevana vuonna. Vaikka merkittävä markkinoiden avaaminen on välttämättä pitkän aikavälin prosessi, olisi paremman markkinoillepääsyä koskevan strategian tuloksena oltava tehokkaampi yhteisöön toiminta ja konkreettiset edut eurooppalaiselle teollisuudelle ja erityisesti pienille ja keskisuurille yrityksille.

---

<sup>2</sup> Esimerkiksi tullit, jotka voivat joissakin tapauksissa olla huomattavan korkeat ja joihin joka tapauksessa liittyy huomattavia hallinnollisia tullimuodollisuuksien täyttämistä aiheuttavia kuluja; esimerkiksi neuvoteltujen sopimusten selvät rikkomiset; "säännöstelemättömät" käytännöt jopa sellaisilla aloilla, joilla kauppaa koskevia sääntöjä on ollut olemassa jo kauan (esimerkiksi korkeiden vientimaksujen käyttö GATT-sopimuksen XI artiklan vientirajoitusten kieltämisen kiertämiseksi tai erivien vientimaksujen periminen tukien myöntämistä koskevien sääntöjen noudattamatta jättämiseksi); oikeiden käytäntöjen "väärinkäyttö" (esimerkiksi erivien tullitariffien käyttö tuotannon eri vaiheissa, ei kotimarkkinoiden suojaamiseksi vaan panosten tarjontaan vaikuttamiseksi ja kotimaisen jalostuksen ja valmiin tuotteen viennin suosimiseksi; useita muunlaisia raaka-aineiden saantia koskevia esteitä); esteet kaupankäyntiä koskevien sääntöjen "uusilla" alueilla (teollis- ja tekijänoikeuksia koskevat esteet vaikuttavat selvästi tavaroiden kauppaan; palvelujen kauppa koskevilla esteillä on oma erillinen merkityksensä, mutta ne vaikuttavat myös monien sellaisten tavaroiden kauppaan, joissa kauppoihin sisältyy suuri palveluosuus: ilma-alukset, laivanrakennus ja niin edelleen); "näkyvät" esteet, erityisesti sellaisten kansallisten lakien ja asetusten riittämätön tai olematon täytäntöönpano, joiden tarkoituksena väitetään olevan kolmansien maiden kansainvälisten velvoitteiden täytäntöönpano, samoin kuin riittämättömät (tai jopa olemattomat) tai puutteellisesti täytäntöönpannut valtioiden sisäiset markkinoille pääsyä estävä yksityistä kilpailunvastaista käyttäytymistä koskevat säännöt.

[REDACTED]  
[REDACTED]

11. Tehokkaamman markkinoiden avaamista koskevan strategian tavoitteita ja välineitä hahmotellaan 2 ja 3 jaksossa, kun taas 4 jakso jakautuu kahteen osaan. Ensimmäisessä jaksossa käsitellään kahdenvälisen ja toisessa jaksossa monenvälisen markkinoiden avaamista.

## 2. Markkinoillepääsyä koskevan strategian tavoitteet

12. Yhteisön toimintaan on aina kuulunut kaupan esteiden poistaminen ulkomailla kahdenvälisen ja monenvälisen neuvottelujen kautta, mukaan lukien turvautuminen käytettävissä oleviin kansainvälisiin riitojen ratkaisumekanismeihin. Kuitenkin juuri näissä vapauttamisponnisteluissa saavutettu menestys on tehnyt monet vähemmän ilmeiset esteet aiempaa paremmin havaittaviksi ja vahingollisemmiksi. Tämän lisäksi on selvää, että mitä useammista kauppaa koskevista säännöistä sovitaan, sitä suurempi on tarve valvoa niitä ja varmistaa niiden tehokas soveltaminen. Tämän vuoksi on tarpeen:

- ~ luoda yhteisön osalta *järjestelmällisempi, johdonmukaisempi ja aktiivisuutta kannattavampi lähestymistapa* sekä neuvottelujen että kauppojen ja sääntöjen täytäntöönpanon suhteen, ja
- ~ *painottaa voimakkaammin kolmansien maiden markkinoiden avaamista* yhteisön kauppapolitiikassa.

13. Tämän vuoksi olisi markkinoiden avaamista koskevassa strategiassa pyrittävä seuraaviin tavoitteisiin:

- (a) *Yhteisön kumppaneiden olisi tehokkaasti noudatettava WTO:n nyt kattamista sopimuksista johtuvia lukuisia ja monimutkaisia velvollisuuksia.* Kun otetaan huomioon WTO:n kattamien kysymysten valtava lisääntyminen GATT:in kattamiin kysymyksiin verrattuna, vaaditaan täytäntöönpanossa ja sen valvonnassa laajuudeltaan ja monimutkaisuudeltaan huomattavasti suurempia ponnistuksia kuin GATT-järjestelmässä oli tarpeen. Tämä ulottuu muun muassa teollis- ja tekijänoikeuksiin sekä palveluihin. Lainsäädäntö, jolla WTO-velvoitteita pannaan täytäntöön, olisi hyväksyttävä, ja tämän lisäksi se olisi pantava tehokkaasti täytäntöön. Jotta yhteisön ponnistukset muiden maiden velvoitteiden noudattamisen varmistamiseksi olisivat tehokkaita ja uskottavia, on niihin *liityttävä tiukka sen omien WTO-velvoitteiden noudattaminen.*
- (b) Lisääntynyt markkinoiden avaamisen painotus kauppapolitiikassa merkitsee myös *olemassa olevien markkinoiden avaamiseen erityisesti tarkoitettujen välineiden täyttä hyödyntämistä.* Kauppapoliittisilla välineillä olisi tehokkaasti myötävaikutettava yhteisön talouden elinvoimaisuuteen pitkällä tähtäimellä toteuttamalla todellinen pääsy kolmansien maiden markkinoille.

- (c) Yhteisön on myös *toimittava talouden virtojen, joko kaupan tai investointien, perinteisesti "talouden esteisiin" kuulumattomien muiden esteiden poistamiseksi*. Investointeja koskeva syrjivä kansallinen lainsäädäntö, kotimaisen kilpailuoikeuden täytäntöönpanematta jättäminen, joka johtaa esimerkiksi kaupankäyntikäytäntöihin, jotka eivät ole avoimia, tai jakeluinfrastruktuurin käytön kieltäminen ovat vain muutamia esimerkkejä niistä esteistä, joihin yritykset jatkuvasti törmäävät. Toisin sanoen on liian monia alueita, joilla ei joko ole pelisääntöjä tai joilla niitä ei noudateta. Yhteisön on näin ollen osaltaan vaikutettava ja aktiivisesti edistettävä näiden sääntöjen laatimista.
- (d) Liike-elämälle on tiedotettava olemassa olevien välineiden tarjoamista mahdollisuuksista kaupan esteiden vähentämisen ja kaupan edistämisen osalta samoin kuin kauppapoliittisista välineistä, joiden tarkoituksena on suojata yhteisöä vilpillisiltä kauppakäytännöiltä, kuten polkumyynniltä tai vientituilta.

### 3. Käytettävissä olevat poliittiset välineet

14. Yhteisö voi pyrkiä markkinoiden avaamiseen kahdella tapaa: monenvälistä tai kahdenvälistä lähestymistapaa käyttäen. Lähestymistavan valinta riippuu pääasiassa tavoitteesta. Koska yhteisö on maailman suurin kauppakumppani, monenvälisen kauppajärjestelmän lujittaminen vakiinnuttamalla Uruguayn kierroksen tulokset ja soveltamalla WTO:n sääntöjä on selvästi sen etujen mukaista. Markkinoiden edelleen avaamista koskevat toimet, joilla luodaan uusia mahdollisuuksia eurooppalaiselle liiketoiminnalle kolmansien maiden markkinoilla, ovat myös sen etujen mukaisia. Kahdenvälisellä lähestymistavalla voidaan päästä nopeampiin tuloksiin joissakin tapauksissa, ja jos sitä käytetään sellaisen maan suhteen, jonka markkinat ovat yhteisön kannalta erityisen mielenkiintoiset, se voi olla alku todelliselle vapauttamispolitiikalle. Vaikutus markkinoiden avaamiseen voidaan moninkertaistaa, jos muut kumppanit sitoutuvat toteuttamaan samat toimet. Tämän lisäksi monien esteiden vaikutusta voidaan tehokkaasti vähentää tai esteet voidaan poistaa ainoastaan toisten pääasiallisten kauppakumppanien suostuessa toimimaan samoin samanaikaisesti. Näin ollen monenvälisestä ponnistuksesta tulee välttämätön. Yllä kuvattujen tavoitteiden saavuttamisessa yhteisön käytettävissä on kaksi pääasiallista välineryhmää:

#### (i) Monenvälinen taso

15. Yhteisön monenvälisen toiminnan pääasiallinen foorumi on luonnollisesti uusi WTO, mutta muidenkin foorumeiden, kuten OECD:n, Euroopan energiaperuskirjan, WIPO:n, Euroopan neuvoston, IMO:n, tai ICAO:n<sup>3</sup>, olisi tarjottava siihen mahdollisuuksia erityisesti WTO:ssa tehtävän työn aloittamiseksi tai sen päättämiseksi:

~ *Olemassa olevien velvollisuuksien täytäntöönpanon varmistaminen monenvälisen riitojensovittelun tai asianomaisissa monenvälisissä säännöissä hyväksytyin*

---

<sup>3</sup> WIPO (Maailman henkisen omaisuuden järjestö), IMO (Kansainvälinen merenkulkujärjestö), ICAO (Kansainvälinen siviili-ilmailujärjestö).



yhteisön toiminnan kautta sen ollessa aiheellista. Teollisuus olisi herkistettävä tähän kysymykseen liittyville toimintamahdollisuuksille (esimerkiksi toiminta ulkomaisia tukia, kaupan teknisiä esteitä tai teollis- ja tekijänoikeuksien suojan puuttumista vastaan, ja sitä olisi kehotettava toimittamaan komissiolle konkreettisia esimerkkejä todellisista ongelmista. Komissio voi toimia näin omasta aloitteestaan (kuultuaan 113 artiklan mukaista komiteaa) tai jäsenvaltion, yhteisön teollisuuden tai yrityksen pyynnöstä kaupan esteistä annetun asetuksen mukaisesti.

- ~ *Euroopan yhteisön vientiä tai muita taloudellisia etuja koskevien esteiden vähentäminen kolmansien maiden WTO:hon (tällä hetkellä 20) tai OECD:hen (esimerkiksi Kiina, Taiwan, Venäjä, Ukraina WTO:hon tai Korea OECD:hen) liittymistä koskevien neuvottelujen yhteydessä.*
- ~ *Tulevat WTO:ssa (tai tietyissä tapauksissa OECD:ssä) käytävät monenväliset neuvottelut. Kahdesta tärkeästä päivämäärästä on jo sovittu. Ensinnäkin WTO:n ensimmäinen säännöllinen ministerikokous pidetään Singaporessa joulukuussa 1996. Myöhemmin eli 1 päivänä joulukuuta 2000 aloitetaan palvelujen vapauttamissitoumuksia koskevien monenvälisten kauppaneuvottelujen ensimmäinen kierros. Samana vuonna aloitetaan työ maataloustuotteiden kansainvälisen kaupan uudistuksen jatkamiseksi. Joillakin aloilla tarvitaan uusia pelisääntöjä, ja yhteisöllä on oltava joustava mutta samalla konkreettinen monenvälinen asialista.*

**(ii) Kahdenvälinen taso**

16. Kahdenvälisellä tasolla yhteisö voi käyttää muita suostuttelu- ja neuvottelukeinoja:

- ~ *Yleiset tai alakohtaiset kahdenväliset neuvottelut tilapäisesti tai kyseisen maan kanssa tehtävien yleisluontoisten sopimusten yhteydessä. Konkreettisemmin tämä merkitsee sitä, että kun kolmatta maata koskevan ongelman ratkaisun havaitaan edellyttävän markkinoiden avaamista koskevaa ponnistusta (koska tietyn tuotteen tai alan osalta pääsy tämän maan markkinoille ei ole vapaa tai koska tässä maassa noudatettavat tietyt käytännöt muodostavat "laaja-alaisemman" kaupan esteen), näiden esteiden poistaminen neuvotteluteitse voi olla tehokkain väline, varsinkin jos esteet eivät ole enemmän tai vähemmän harkitun kaupankäynnin estämisen tulosta.*
- ~ *Kahdenvälisten mahdollisuuksien järjestelmällinen ja yhteensovitettu hyödyntäminen, mukaan lukien korkean tason vierailut Brysseliin tai komission jäsenten ja ylempien virkamiesten työmatkat kolmansiin maihin ja muut oleelliset kansainväliset tapahtumat.*
- ~ *Kaupan vapauttamisen ja näin ollen yhteisön yritysten markkinoillepääsyn kahdenvälisen välineiden erityinen ryhmä on yksittäisten kolmansien maiden tai alueellisten ryhmittymien kanssa tehtyjen paremman markkinoillepääsyn tai vapaakaupan mahdollistavien sopimusten tehokas asteittainen täytäntöönpano. Tällaisia sopimuksia ovat Keski- ja Itä-Euroopan maiden kanssa tehdyt Eurooppa-*

sopimukset, Euro-Välimeri -sopimukset sekä MERCOSUR:in kanssa tehdyn sopimuksen kaltaiset sopimukset. Ensinnäkin voimassa olevilla sopimuksilla perustettuja erilaisia kuulemismekanismeja olisi hyödynnettävä kaikin tavoin tietynlaisten markkinoillepääsyä koskevien ongelmien osalta. Tällaisilla sopimuksilla voidaan saada aikaan kaupan vapautumista, joka myöhemmin leviää monenväliselle alueelle, jos WTO-sopimuksissa määrättyjä vaatimuksia täysin noudatetaan.

- ~ Komission tehtävä ei ole puolustaa yksittäisten yhtiöiden kaupallisia etuja niiden pyrkiessä saamaan ulkomaisia sopimuksia. Se ei kuitenkaan epäröi puuttua asiaan milloin tahansa eurooppalaisilta yhtiöiltä, ovatpa ne suuria tai pieniä, evätään rehdit ja tasapuoliset mahdollisuudet kilpailla teknisten ja taloudellisten ansioidensa perusteella kolmansien maiden yhtiöiden kanssa.
- ~ Myös *kaupan esteistä annettua asetusta* voidaan käyttää kahdenvälisenä välineenä sen varmistamiseksi, että valtiot noudattavat joko kahdenvälisissä tai monenvälisissä kansainvälisissä kauppasäännöissä niille asetettuja velvoitteita. Jos eurooppalainen teollisuus vetoaisi kaupan esteistä annettuun asetukseen, Euroopan yhteisö voisi välittömästi käydä käsiksi yksittäisiin esteisiin tapauksissa, joissa yhtiöt niistä eniten kärsivät. Lisäksi tämä antaisi yhteisölle enemmän vaikutusvaltaa neuvoteltaessa kyseisistä ongelmista: vaikka tämä asetus itse asiassa antaa viimeisinä keinona mahdollisuuden vastatoimiin (kansainvälisten sääntöjen mukaisesti) seuraamuksena kolmansien maiden kaupan esteitä vastaan, on sen tarkoituksena näiden esteiden poistaminen. Näin ollen asetuksessa pyritään neuvotteluratkaisuun silloin, kun niiden tulos vaikuttaisi johtavan osapuolia tyydyttävään ratkaisuun.
- ~ Sama pätee myös yleiseen tullietuusjärjestelmään, sillä sen edut voidaan peruuttaa täysin kansainvälisten sääntöjen mukaisesti sellaisilta yksittäisiltä kehitysmailta, jotka harjoittavat syrjintää yhteisön suhteen tai jotka eivät ole täyttäneet Uruguayin kierroksen markkinoillepääsyä koskevia sitoumuksiaan.

### (iii) Sivuavat politiikat

17. Markkinoillepääsyä koskevaa strategiaa yhteisen kauppapolitiikan oleellisena osana on tarkasteltava niiden yhteisön politiikkojen yhteydessä, joilla pyritään parantamaan eurooppalaisten yritysten yritysilmastoa ja näin ollen niiden tuotannon kasvun ja työpaikkojen luomisen kykyä. On myös muita toimia, joilla on erityinen rooli eurooppalaisten yritysten vientimahdollisuuksien lisäämisessä, ja joita näin ollen voidaan pitää markkinoiden avaamista koskevan strategiaa sivuavina politiikkoina:

- *Vastavuoroisesta tunnustamisesta* on viime vuoden aikana tullut yksi kansainvälisen kaupan keskeisistä aiheista yhtenä rajallisesta määrästä käytettävissä olevia välineitä kauppaa käyvien kohtaamien säännöstelyesteiden vähentämiseksi. Vastavuoroisuutensa vuoksi se voi olla houkuttelevampi keino (ja näin ollen myös tehokkaampi) kuin yksipuolinen painostus kolmansien maiden markkinoiden vapauttamiseksi. Vastavuoroista tunnustamista koskevien

[REDACTED]

sopimusten neuvottelut ovat alkaneet samoihin aikoihin kun kolmansissa maissa, erityisesti USA:ssa ja Japanissa, on alkanut esiintyä sisäisiä paineita autonomiseen säännöstelystä luopumiseen. Näin ollen neuvottelut edistävät merkittävästi tämän alan maailmanlaajuista tavoitetta, eli standardien ja teknisten sääntöjen yhdenmukaistamista. *Kansainvälisesti hyväksytyjen standardien* laatimista ja soveltamista olisi aina kun se on mahdollista suosittava eräivistä teknisistä vaatimuksista johtuvien vaikeuksien välttämiseksi niiden laaja-alaisen vaikutuksen vuoksi.

- Yhteisö ja sen jäsenvaltiot edistävät myös laajempaa *yritystoiminnan ja teollisuuden yhteistyötä*. Niiden joukossa yhteisön kahdenvälisen sopimusten laajaan verkostoon liittyvä yhteistyö kolmansien maiden kanssa ja niille annettava tekninen apu voi olla tärkeä kannustin näiden maiden markkinoiden avaamiselle edelleen. Näitä välineitä voidaan käyttää siten, että niillä myötävaikutetaan kolmansien maiden paikallisten voimavarojen ja teknologioiden kehitykseen pitkällä aikavälillä yhteisten taloudellisten ja kaupallisten etujen kehittämisen kautta. Näin ollen edistetään talouden maailmanlaajistumisesta johtuvien investointien, yhteistyön ja yritysten mahdollisuuksien lisääntymistä edelleen. Kansainvälinen yhteistyö tutkimuksen ja teknologisen kehittämisen alalla on tärkeä teollisen yhteistyön kehittämisen ponnahduslauta<sup>4</sup>. Yhteisö on myös luonut välineitä teollisen yhteistyön edistämiseksi kolmansien maiden kanssa. Tällaisia välineitä ovat muun muassa ECIP, MED-Invest ja AI-Invest<sup>5</sup>
- Eurooppalaisiin viejiin yleisesti sovellettavien politiikkojen muuttamiseen keskittyvät toimet voitaisiin korvata erityisillä *viennin edistämistä* koskevilla aloitteilla. Niitä olisi kuitenkin toteutettava ainoastaan jäsenvaltioiden toimia täydentävinä eikä niiden kanssa kilpailevina toimina ja ainoastaan silloin, kun yhteisön panos antaisi toimille selvää lisäarvoa.

18. Näitä erilaisia välineitä voitaisiin käyttää yhtenäisesti ja yhteensovitusti yksittäisten maiden suhteen ja tietyillä aloilla. *Tiettyjen kauppakumppaneiden ollessa kyseessä* silloisia huolenaiheita voidaan usein käsitellä esimerkiksi yhteisön ja kolmannen maan välisissä neuvotteluissa kahdenvälisen sopimuksen tekemiseksi. Vieläkin tehokkaammin niitä voidaan käsitellä kahdenvälisesti tällaisen sopimuksen ollessa jo voimassa. Tiettyihin sitoumuksiin voidaan pyrkiä sellaisten järjestöjen kuten WTO:n ja OECD:n jäsenyyshakemuksen yhteydessä. Joitakin ongelmia voidaan jättää WTO:n riitojen sovittelumenettelyssä ratkaistaviksi. Toisia taas käsitellään määräaikaissa korkean tason tapaamisissa ja/tai komission jäsenten vierailujen yhteydessä. Tiettyjen kehitysmaiden osalta yhteisö ei ole aiemmin epäroinyt yleisen tullietuusjärjestelmän etujen peruuttamista silloin, kun kyseisen maan tietyt toimet ovat vahingoittaneet yhteisön etuja. Lopuksi komission edustustot ovat joskus olleet Euroopan unionin viejien etujen

---

<sup>4</sup> Katso komission tiedonanto tutkimuksen ja teknologisen kehittämisen kansainvälisen yhteistyön näkökohdista (KOM(95)489 lopull.).

<sup>5</sup> ECIP (European Community Investment Partners) ja välineet sijoitusten edistämiseksi Välimeren alueella ja Latinalaisen Amerikan maissa.

kannalta oleellisen tärkeitä pyrkiessään edistämään jäsenvaltioiden toteuttamien vienninedistämispöytäkirjojen suurempaa vapaaehtoista yhteensovittamista. Erilaisten alakohtaisten sektoreiden, kuten autoteollisuuden, foorumien suuri menestys on vain yksi esimerkki tästä.

19. Esimerkki erilaisten välineiden yhdistämisestä tietyllä alalla on *tekstiili- ja vaatetusalan* politiikka. Tällä alalla on kahden viimeisen vuosikymmenen aikana ollut käynnissä merkittävä rakennemuutos sekä sisäisen että ulkoisen uuden kilpailuympäristön vuoksi. Uudet WTO-säännöt velvoittavat yhteisöä poistamaan jäljellä olevat kiintiöt seuraavan kymmenen vuoden kuluessa. Eurooppalainen teollisuus odottaa oikeutetusti, että lisääntyneitä kilpailua sen kotimarkkinoilla vastaa lisääntyneet mahdollisuudet ulkomaisilla markkinoilla, oikeudenmukainen kilpailu sekä parempi suoja petoksia ja tekijänoikeuksien loukkaamisista vastaan. Monikuitusopimusten (MFA) kiintiöiden poistamisvauhdin liittyessä monikuitusopimusmaiden kotimarkkinoiden avaamiseen komissio tekee tiivistä yhteistyötä teollisuuden kanssa sellaisten kolmansien maiden esteiden havaitsemiseksi, jotka olisi ensimmäisinä poistettava viennin kannalta erityisen tärkeitä maista ja tärkeitä alueilta. Tämä antaa komissiolle mahdollisuuden neuvotella kolmansien maiden kanssa kiintiöiden poiston tahdissa näiden maiden yhteisölle tarjoamien markkinamahdollisuuksien perusteella.

20. Toinen esimerkki koskee toimenpiteitä tietotekniikkaan liittyvien tuotteiden ja palvelujen suuremman vapauttamisen edistämiseksi. Lisääntynyt markkinoillepääsy voidaan saavuttaa paremmin yhdistämällä mahdollisesti tietotekniikkaa koskevassa sopimuksessa WTO:ssa toteutettava televiestintäpalvelujen kansainvälinen vapauttaminen, laitteiden tai yhteenliittymien teknisten standardien vastavuoroinen tunnustaminen, televiestintälaitteiden julkisten hankintojen vapauttaminen ja valpas toiminta teollis- ja tekijänoikeuksien suojaamiseksi. Tullien alentamisen nopeuttaminen ja tietotekniikkaan liittyvien tuotteiden tullitariffiin luokitteluun selkeyttäminen kuuluvat toimenpiteisiin, joita voitaisiin tutkia vastattaessa teollisuuden etuihin. Vaikka kyseiset neuvottelut voidaan aloittaa kahdenvälisesti yksittäisten maiden kanssa, vaikutus olisi suurempi, jos ne voitaisiin sisällyttää monenväliseen asiayhteyteen.

#### **4. Markkinoillepääsyä koskevan konkreettisen strategian luomisvaiheet**

21. Yllä hahmoteltujen tavoitteiden ja kuvailtujen poliittisten välineiden perusteella markkinoille pääsyä koskevan strategian olisi koostuttava kahdesta osasta. Ensimmäinen näistä on kahdenvälinen osa, ja siinä olisi pyrittävä seuraavaan:

- (a) yksilöitävä markkinoillepääsyn *estees* ja valittava toiminnan ensisijaiset tavoitteet;
- (b) yksilöitävä aiheellisimmat *mahdollisuudet* kaupan esteiden poistamiseen, esimerkiksi olemassa olevien kansainvälisten velvoitteiden täytäntöönpano; neuvottelut uusista tai selkeämmistä kansainvälisistä säännöistä; kahdenväliset (viralliset tai epäviralliset) neuvottelut;

- (c) lisätä yksittäisillä markkinoilla käytettyjen monenvälisen ja kahdenvälisen lähestymistapojen välistä *yhteneväisyyttä* sekä niiden yhteensovittamista *muiden toimien*, kuten teollisen yhteistyön ja teknisen avun edistämisen, kanssa;
- (d) parannettava komission, jäsenvaltioiden, teollisuuden ja komission edustustojen markkinoiden avaamista koskevien toimien *yhteensopivuutta*.

22. Toiseksi monenvälisellä tasolla strategialla:

- (a) vakiinnutettaisiin Uruguayn kierroksen säännöstö ja varmistettaisiin, että kaikki päätösasiakirjan allekirjoittajat täytäntöönpanevat tunnollisesti kaikki sitoumuksensa;
- (b) yksilöitäisiin tapoja markkinoiden avaamiseksi edelleen ja monenvälisen tai useammanvälisten sääntöjen ulottamiseksi uusiin aloihin;
- (c) vastattaisiin talouden maailmanlaajistumisesta johtuviin uusiin haasteisiin ja esteisiin.

23. Mikään ehdotetuista strategioista ei merkitse perusteellista muutosta yhteisön nykyisiin politiikkoihin ja tavoitteisiin, vaan *yhteisön ja jäsenvaltioiden voimavarojen järjestelmällisempää ja yhteensovitumpaa* käyttöä näiden tavoitteiden toteuttamiseksi eurooppalaisen teollisuuden aktiivisella tuella. Tällä alueella koko yhteisön neuvottelut ja yhteinen kauppavälineiden käyttö voi varmastikin tuottaa parempia tuloksia kuin hajanainen ja/tai yhteensovittamaton toiminta. Komissiossa on tarpeen varmistaa eri osastojen toiminnan suurempi yhteneväisyys. Institutionaalisesti aloite *ei merkitse vastuun siirtoa jäsenvaltioilta yhteisölle tai päinvastoin*. Kokemus on osoittanut, että suurimmassa osassa tapauksia voidaan käytännönläheistä lähestymistapaa noudattaen päästä jäsenvaltioiden kanssa yhteisymmärrykseen niiden etujen yhteisestä puolustamisesta.

### **(i). Kahdenvälinen asialista**

#### **(a) Kaupan esteiden yksilöiminen**

24. Eurooppalaisia yrityksiä ulkomailla haittaavien kaupan esteiden vuoksi komissio neuvoston pyytämänä on päättänyt luoda jäsenvaltioiden ja teollisuuden aktiivisella avustuksella asteittain *tietokannan* markkinoillepääsyä koskevista esteistä yhteisössä. Kyseisten alojen alustava tietokanta olisi luotava kokoamalla kaikki komission osastoilla oleva tieto. Tämän kokoamisen tulokset toimitettaisiin sitten jäsenvaltioille ja teollisuudelle, jotka olisivat siitä lähtien tiiviisti mukana työn kaikissa vaiheissa. Paljon tietoa on jo käytettävissä. Osa tästä tiedosta on jäsenvaltioiden pääkaupungeissa mutta mahdollisesti vieläkin enemmän tietoa löytyy jäsenvaltioiden diplomaattisten edustustojen taloudellisilta ja kaupallisilta osastoilta. Jäsenvaltioiden ja komission kolmansissa maissa sijaitsevien edustustojen olisi yhdistettävä voimavaransa Brysselissä kootun alustavan tietokannan muuttamiseksi ja täydentämiseksi. Tulevaisuudessa niiden olisi ryhdyttävä tarvittaviin järjestelyihin tämän tiedon jatkuvaksi päivittämiseksi.

25. *Markkinoillepääsyä koskevat pikaiset tulokset ovat tarpeen.* Komissio on ottanut ohjat käsiinsä käyttämällä joillakin aloilla (tekstiili- ja vaatesala, autoala, kemikaaliala) jo koottua tietoa tehdäkseen tehokkaan markkinoillepääsyä koskevan aloitteen samanaikaisesti kaiken kattavan tietokannan luomisen kanssa näyttääkseen kuinka se toimii käytännössä. Tietokannan on oltava *kattava* (eli sen on katettava kaikki alat ja kaikki teollisuudelle merkitykselliset kaupan esteet), *selkeä* markkinoillepääsyä ja kohdattuja esteitä koskevan kuvauksen osalta, *yksinkertainen ja käyttäjäystävällinen* sekä jatkuvasti päivitetty. Asianomaisten osapuolten kaikkialla Euroopassa olisi voitava käyttää tietokannan sisältöä on-line -kytkennän välityksellä, lukuun ottamatta tiettyjä luottamuksellisiksi luokiteltuja tietoja, joita ovat erityisesti komission erittelyt kyseisten ongelmien oikeudellisista ja poliittisista ratkaisumahdollisuuksista sekä tietolähteet.

26. Määritettäessä kolmansien maiden kanssa käytävien neuvottelujen tavoitteita ja rajoittamatta tarvetta kauppapolitiikan tavoitteiden tulevaisuutta koskevaan ja pidemmän aikavälin kokonaiserittelyyn on valittu lähestymistapa *kysyntäpainotteinen*, ja sen ohjenuorana ovat Euroopan unionin teollisuuden kanssa yksilöidyt ensisijaiset tavoitteet. Erityiset markkinoiden avaamisponnistukset keskitetään markkinoille, joilla on erityistä tai huomattavaa merkitystä viennille tai jotka tarjoavat sille erityisiä tai merkittäviä mahdollisuuksia, sekä nopeasti kasvaviin talouksiin ja teknologiaintensiivisille ja suuren lisäarvon aloille, joihin eurooppalainen teollisuus joutuu erikoistumaan nykyisen maailmanlaajuisen työnjaon vaikutuksesta.

#### **(b) Esteiden poistaminen ja markkinoillepääsyn edistäminen**

27. Tehokkain tapa käsitellä esteitä ja ongelmia on määriteltävä niiden luonteen mukaisesti. Tässä erittäin tärkeässä vaiheessa on erityisesti:

- asetettava ongelmat niiden suhteellisen merkityksen, poistamisen todennäköisyyden ja siitä seuraavien taloudellisten etujen mukaiseen *tärkeysjärjestykseen*,
- verrattava tärkeysjärjestystä käytettävissä oleviin keinoihin ja toiminnan *välineisiin*,
- *valittava lähestymistapa* sekä käytettävät välineet ja tilaisuudet,
- laadittava *aikataulu* täytäntöönpanoa varten (jo sovittujen kahden- ja monenvälisen tapahtumien perusteella sen ollessa aiheellista).

28. Ensisijaisten tavoitteiden määrittämisessä suureksi avuksi olisi sellaisten markkinoillepääsyä koskevien *kertomusten* laatiminen ja säännöllinen päivittäminen, joissa hahmotellaan tärkeimpien yksilöityjen kohdemaiden markkinoilla kohdatut merkittävimmät esteet ja joissa lisäksi annetaan kokonaiskuva markkinoillepääsyä koskevien ongelmien sijainnista ja ominaisuudesta. Lisäksi komission nykyinen käytäntö jokavuotisen USA:n kaupan esteitä koskevan kertomuksen laatimisesta voitaisiin ulottaa myös muihin Euroopan yhteisön tärkeimpiin kauppakumppaneihin. Sekä teollisuus että jäsenvaltiot saavat nämä kertomukset voidakseen antaa mielipiteensä ensisijaisista tavoitteista. Komissio määrittää huolellisesti jäsenvaltioita kuullen aiheellisimman tavan ratkaista yksilöity markkinoillepääsyä koskeva ongelma. Tämä voi tapahtua joko



113 artiklan mukaisen komitean välityksellä) sen käsiteltäviksi saatettujen tiettyjen ongelmien ratkaisemiseksi toteuttamansa toimet. Komissio luottaa siihen, että jäsenvaltiot toimittavat sille tietoja, joiden perusteella se voi paremmin määrittää toiminnan ensisijaiset tavoitteet.

- *Jäsenvaltioiden ja yhteisön toiminnan tiiviimpi yhteensovittaminen* suunniteltaessa ja ohjelmoitaessa kolmansien maiden kanssa toteutettavaa toimintaa markkinoillepääsyä koskevien neuvottelujen tavoitteiden saavuttamiseksi. Kokemus on osoittanut, että jopa jäsenvaltioiden täsmällisiä ja tarkkoja etuja voidaan ajaa tehokkaammin yhteisön yhtenäisellä toiminnalla. Parantuneesta markkinoillepääsystä seuraavat taloudelliset edut oikeuttavat tarvittavat yhteensovitusponnistukset sen varmistamiseksi, että yhteisö voi esiintyä yksimielisesti kansainvälisissä kauppaneuvotteluissa.

34. Seuraaviin toimiin voitaisiin ryhtyä *teollisuuden tiiviimmän osallistumisen* edistämiseksi:

- Teollisuutta (sekä yksityisiä yrityksiä että teollisuuden järjestöjä) kehoitetaan *toimittamaan komissiolle riittävästi tietoa* ongelmista, joita se haluaa ratkaistavan; tämä tieto pysyy luottamuksellisena, ja se on tarkoitettu yksinomaan käytännön tarkoituksiin - eli esteiden poistamiseen.
- Jatkuva ja *molemminpuolinen palaute* toteutetuista toimista ja saaduista tuloksista tietojen vaihdon jatkuvuuden varmistamiseksi.
- Tilapäisesti *yritysmaailman johdon lisääntynyt osallistuminen komission jäsenten* kolmansiin maihin suuntautuville *matkoille* tavoitteena: edistää yhteistyötä kolmansien maiden yritysten kanssa ja luoda niihin lisää yhteyksiä sekä avustaa komissiota arvioimaan markkinoillepääsyä koskevia ensisijaisia tavoitteita.

35. Komissio on päättänyt nimetä tätä tarkoitusta varten yksittäisille yrityksille tai niiden järjestöille tarkoitettuja *yhteyspisteitä*, joista tiedotetaan näkyvästi, ja joiden puoleen yritykset tai järjestöt voivat kääntyä kolmansien maiden markkinoille pääsyä koskevine ongelmineen. Ulkosuhteisiin erikoistuneiden eurotietokeskusten ryhmän panos on erityisen tärkeä. Nämä eurotietokeskukset tekevät tiivistä yhteistyötä kolmansien maiden markkinoilla aktiivisesti toimivien yritysten kanssa ja ovat näin ollen täysin tietoisia olemassa olevista markkinoillepääsyyn liittyvistä esteistä. Lisäksi niitä voitaisiin käyttää Euroopan unionin kyseisellä alalla toteuttamaa toimintaa koskevan tiedon jakeluun eurooppalaisille yhtiöille. Teollisuudelle tiedotetaan laajalti käytettävissä olevista välineistä kolmansien maiden markkinoille pääsyn parantamiseksi. Jäsenvaltioissa eurotietokeskukset toimittavat teollisuudelle ja erityisesti pienille ja keskisuurille yrityksille tietoa yhteisön toiminnasta sekä siitä, keiden puoleen niiden olisi käännettävä. Teollisuus voi myös toimittaa komissiolle (joko kyseisessä jäsenvaltiossa sijaitsevalle edustustolle, ulkomaisille edustustoille tai suoraan komission päämajaan Brysseliin) markkinoillepääsyyn liittyviin ongelmiin koskevaa tietoa. Erityistä huomiota kiinnitetään



siihen, että PK-yritykset voivat saada suoraa hyötyä markkinoiden avaamista koskevista toimista.

36. **Komission** ulkomailla sijaitsevat **edustustot** lujittavat rooliaan Euroopan unionin yritysten markkinoillepääsyä koskevien ongelmien ratkaisussa avustamisessa. Edustustojen kaupasta vastaavien asiamiesten tehtävänä on seurata läheisesti kaupallisia kysymyksiä ja antaa komissiolle neuvoja esteistä ja toteutettavasta toiminnasta. Heidän tehtäviinsä kuuluu myös yhteydenpito jäsenvaltioiden kaupallisiin sihteereihin, kaupallisiin toimistoihin ja eurooppalaisen liike-elämän edustaviin järjestöihin markkinoillepääsyä koskevan tilanteen arvioimiseksi ja diplomaattisen toiminnan tehokkaammaksi yhteensovittamiseksi. Ne voisivat olla avainasemassa myöskin tutkiessaan kohdistettujen aloitteiden avulla yhteisen kaupanedistämistoiminnan mahdollisuuksia eurooppalaisten tavaroiden ja palvelujen sekä sijoitusten ja muotoilun osalta. Nämä aloitteet mukautetaan paikallisten markkinoiden ominaispiirteisiin toimivaltarajoja noudattaen.

## **(ii). Monenvälinen asialista**

37. Yhteisö on jatkuvasti tukenut ja edistänyt monenvälisiä neuvotteluja ja sääntöjä. Tehokkaat monenväliset säännöt takaavat parhaiten sen, että viejiämme ja investoijiamme suojataan laittomilta protektionistisilta toimenpiteiltä. GATT:in olemassaolon aikana peräkkäiset neuvottelukierrokset ovat johtaneet odottamattoman suureen tulliesteiden ja muiden esteiden vähenemiseen viimeisten viidenkymmenen vuoden aikana. Uruguayn kierroksen päätyminen ja WTO:n luominen aloittivat uuden vaiheen tässä prosessissa. Unionin on nyt pyrittävä vakiinnuttamaan ja panemaan tehokkaasti täytäntöön nämä uudet säännöt. Koska talous kuitenkin kehittyy nopeasti ja kansainvälinen kauppa keskittyy yhä enemmän alueille, jotka olemassa olevat säännöt kattavat vain osittain, on kansainvälisen järjestelmän pysyttävä tässä kehityksessä mukana voidakseen tarjota yrityksille parantunutta markkinoillepääsyä ulkomailla.

38. Ensimmäinen monenvälisen kauppajärjestelmän vahvistamisen keino on WTO:hon vielä kuulumattomien tärkeiden kauppakumppanien siihen liittymisen varmistaminen sekä vähemmän kehittyneiden maiden pidemmälle menevän yhdentymisen edistäminen. Unioni voi myös työskennellä muiden WTO:hon kuuluvien maiden, erityisesti niiden, joiden kanssa sillä on kahdenvälisiä sopimuksia, kanssa saadakseen niiden tuen sen WTO-tavoitteille. Monenvälisessä toiminnassa olisi lisäksi korostettava erityisesti Uruguayn kierroksen säännösten vakiinnuttamista, uusia markkinoiden avaamistoimia ja vapauttamista koskevien sääntöjen ulottamista uusille aloille kuten investointeihin sekä käsiteltävä monenvälisesti tiettyjä kansainvälisen kaupan ongelmia.

### **(a) Uruguayn kierroksen säännösten täytäntöönpano ja vakiinnuttaminen**

39. Uruguayn kierroksen laajan kattavuuden vuoksi sen täytäntöönpano kestää joillakin aloilla vuoteen 2005. Tätä prosessia on seurattava tarkasti olemassa olevan säännösten vakiinnuttamisen varmistamiseksi. Seuraavassa on esimerkkejä kyseessä olevista asioista.

\* *Osavaltioiden julkiset elimet:*

Osavaltioiden julkishallinnon saattaminen WTO:n sääntöjen alaisiksi oli yksi yhteisön pääasiallisista tavoitteista Uruguayn kierroksella. Vaikka kaikissa työryhmissä, joiden alaan kysymys kuului, edistyi merkittävästi, tietyt yhteisön tärkeät kauppakumppanit eivät ole vielä toteuttaneet tarvittavia toimenpiteitä. Tilanne on muuttunut huolestuttavaksi julkisten hankintojen, standardien ja palvelujen sekä kauppaan liittyvien investointitoimien osalta.

\* *Alueellinen yhdentymisen:*

Amerikan ja Aasian ripeiden yhdentymispyrkimysten johdosta on yhteisön edun mukaista soveltaa tiukasti sääntöjä, jotka mahdollistavat kaupallisten suhteiden maantieteellisen syventämisen sovittamisen monenvälisyyteen (eli oikeutemme päästä muiden alueellisten ryhmittymien markkinoille). Yhteisön olisi tämän vuoksi aktiivisesti osallistuttava WTO:n työhön.

\* *Teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvät näkökohdat:*

Kehitysmaiden on pantava täytäntöön Marrakeshissa sovitut sitoumukset vuoteen 2005 mennessä. Nopeamman täytäntöönpanon varmistaminen voisi olla mahdollista. Turkki on osoittanut olevansa valmis nopeampaan toimintaan tulliliiton yhteydessä. Komissio antaa muille (Kiina mukaan lukien) teknistä apua.

\* *Maatalous*

Yhteisö on merkittävä maataloustuotteiden viejä. Se on yhdessä muiden WTO:n jäsenmaiden kanssa sitoutunut vähitellen vapauttamaan maataloustuotteiden kaupan. Tämän vuoksi yhteisö on erittäin kiinnostunut varmistamaan, että muut WTO:n jäsenet noudattavat tämän alan sitoumuksiaan, erityisesti tuetun viennin vähentämisen ja markkinoillepääsyn osalta, samalla kun se noudattaa omia sitoumuksiaan. Tariffikiintiöiden soveltaminen ja hallinto sekä erityinen suojanmekanismi ovat aloja, joita on seurattava erityisen tarkkaan.

**(b) Markkinoiden avaamista koskevat pidemmälle menevät toimet**

40. Uruguayn kierroksella edistyi joillakin aloilla. Edistys oli kuitenkin liian vähäistä. Näillä aloilla olisi pyrittävä avaamaan markkinoita edelleen:

\* *Rahoituspalvelut*

WTO:n jäsenet ovat hyväksyneet edellisen vuoden 28 päivänä heinäkuuta 1 päivänä heinäkuuta 1996 voimaan tulevan 18 kuukautta voimassa olevan väliaikaisen sopimuksen, joka muodostaa paketin rahoituspalvelujen alan vapauttamista koskevista alustavista sitoumuksista. Tämä komission aloitteesta tehty sopimus on otettu vastaan aiheellisella innostuksella sen merkitys monenväliselle järjestelmälle huomioon ottaen. Yhteisön on kuitenkin pyrittävä parantamaan nykyistä sitoumuspakettia suosituimmuuskohtelulausekkeen perusteella ennen väliaikaisen

████████████████████  
████████████████████

sopimuksen voimassaolon päättymistä joulukuussa 1997, jos se on mahdollista.

\* *Perustelevisiointi*

Perustelevisiointia koskevat neuvottelut ovat yhteisölle erittäin tärkeitä, koska ne antavat mahdollisuuden hyödyntää yhteisössä 1 päivänä tammikuuta 1998 toteutettavaa sisäistä vapauttamista. Yhteisö odottaa tärkeimmiltä kumppaneiltaan huomattavaa sitoutumista suosituimmuusasemalausekkeen perusteella ennen 30 päiväksi huhtikuuta 1996 vahvistettua neuvottelujen päättymistä.

\* *Meriliikenne*

Tämän alan neuvottelut, jotka kuuluvat Uruguayn kierroksella "avoimiksi jääneisiin kysymyksiin", aloitettiin Genevessä toukokuussa 1994. Yhteisö tekee kaikkensa saadakseen tärkeimmät merivallat tekemään merkittäviä sitoumuksia kansainvälisten merikuljetusten ja niihin liittyvien oheispalvelujen markkinoille pääsyn sekä satamiin pääsyn ja satamapalvelujen saannin ja käytön osalta.

\* *GATS-sopimuksen säännöt*

Määräajat on asetettu palveluja koskevan suojalausekkeen (1998) ja palvelujen julkisia hankintoja koskevien sääntöjen (1997) kehittämiseksi. Tarvitaan myös valtiontukea koskevia sääntöjä (ei määräaika) ja lisäsääntöjä, joilla estetään sisäisten ammatillista pätevyyttä koskevien sääntöjen tuleminen kilpailun esteiksi (esimerkiksi kirjanpidon tai muiden ammatillisten palvelujen alalla). Lisäksi yksityisyyden ja henkilökohtaisten tietojen suojaamisen osalta yhteisö haluaisi parantaa nykyistä GATS-sopimuksen XIV artiklan mukaista tilannetta tietojen vapaan liikkuvuuden toteuttamiseksi yksityisyyden suojaamisen vastaavan tason perusteella.

\* *Alkuperäsäännöt*

WTO-sopimuksen yhteydessä määrätty alkuperäsääntöjen yhdenmukaistamistyö on jo aloitettu, ja sen odotetaan päättyvän vuonna 1998. Samanaikaisesti näiden monenvälisen neuvottelujen kanssa komissio pyrkii sisäisesti merkittävästi yksinkertaistamaan suurta määrää tullietuuskohteluun oikeuttavaan alkuperään koskevia sääntöjä, jotka nykyään vaihtelevat sopimuksesta sopimukseen. Työn tavoitteena on saada aikaan sekä eurooppalaista että Välimeren alueen etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperää koskevat yhtenäiset säännöt. Tämän vuoksi vaikuttaisi aiheelliselta tutkia yhteisön etuja monenvälisesti toteutettavan tämän alan yksinkertaistamisen osalta.

\* *Tullit*

Uruguayn kierroksen tuloksena oli tullien keskimääräinen aleneminen enemmän kuin 33 prosentilla, mikä on selvästi parempi kuin edellisen GATT-kierroksen tulos. Kuitenkin tiettyjen erittäin tärkeiden tuotteiden, kuten tekstiili- ja vaatetusalan tuotteiden, lasin, keramiikan sekä

nahkatuotteiden ja jalkineiden, osalta yhteisön kumppanien hyväksymät alennukset ovat selvästi eurooppalaisen teollisuuden tavoitteita pienemmät. Uudet tulleet koskevat neuvottelut voisivat näin ollen hyödyttää yhteisöä, jos niitä käydään päättäväisesti jokaisella alalla sen eduista tehdyn syvällisen erittelyn perusteella.

\* *Julkiset hankinnat*

Uuden sopimuksen lähtökohtana on suurelta osin ollut yhteisön julkisia hankintoja koskeva järjestelmä. Näin ollen sopimuksella avataan unionin viejille uusia sen tärkeimpien kauppakumppanien markkinoita erityisesti palvelu- ja rakennusalailla. Jotkut sopimuksen allekirjoittajat ovat ulottaneet sopimuksen kattamaan myös osavaltiotasoiset julkiset elimet ja julkiset yritykset, joilla on erityis- tai yksinoikeuksia.

Vaikka edistystä on selvästi tapahtunut, ainoastaan useammankeskisen sopimuksen allekirjoittaneiden maiden pieni joukko on toteuttanut monenvälisen julkisten hankintojen vapauttamisen, ja maat ovat sisällyttäneet sopimukseen määräyksiä tiettyjä elimiä koskevista poikkeuksista, jos vastavuoroisuus ei toteudu.

Useammanvälisen sopimuksen lisäksi neuvottelut palvelujen julkisten hankintojen avaamisesta GATS-sopimuksen XIII artiklan määräysten mukaisesti ovat alkaneet äskettäin. Neuvotteluja käydään GATS-kumppaneiden välillä, ja niiden tavoitteena on päästä sopimukseen palvelujen julkisten hankintojen monenvälisestä vapauttamista koskevista säännöistä. Näiden neuvottelujen aloittaminen tarjoaa ihanteellisen tilaisuuden palata tavaroiden julkisia hankintoja koskevan sopimuksen monenväliseksi muuttamiseen.

Singaporen ministerikokous voi tarjota tilaisuuden edistyä tavoitteessa saattaa julkisista hankinnoista tehdyn sopimuksen säännöt koskemaan kaikkia julkisia hankintoja. Sillä välin on kaikin voimin pyrittävä saamaan mahdollisimman monet WTO:n jäsenet hyväksymään nykyinen sopimus.

\* *Teollis- ja tekijänoikeudet*

Uruguay'n kierroksen neuvottelut teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista ovat helpottaneet eurooppalaisten suuren lisäarvon tuotteiden riskitöntä pääsyä kehitysmaiden markkinoille sekä äskettäin teollistuneiden maiden markkinoille, mikä on vieläkin tärkeämpää.

WTO:ssa olisi kuitenkin aloitettava pidemmälle menevä työ esimerkiksi WTO:n tekijänoikeussäännön saattamiseksi sopuun maailmanlaajuisen tietoyhteisön tarpeiden kanssa tai parhailaan pysähdyksissä olevien patenttilakien yhdenmukaistamista koskevien neuvottelujen vauhdittamiseksi. Myös maantieteellisten merkintöjen suojan lujittamiseen on kiinnitettävä huomiota. Tässä asiayhteydessä komission vihreän kirjan tekijänoikeuksista ja tietoyhteiskuntaan liittyvistä

~~WORLD TRADE ORGANIZATION~~  
~~SECRET~~

lähioikeuksista hyväksyminen vaikuttaa suuresti nykyisiin ajatuksiin aiheesta. Asiasta neuvotellaan jo WIPO:ssa.

(c) **Vapauttamisen uudet alat**

41. Marrakeshin ministerikokouksen seurauksena GATT:in sihteeristö laati ministerien ehdotusten perusteella pitkän luettelon aiheista WTO:n jäsenten mietittäväksi. Joillakin näistä aloista voitaisiin käynnistää monenvälisiä neuvotteluja tai tutkimusohjelmia Singaporen kokouksessa. Yhteisön olisi oltava hyvin valmistautunut erityisesti seuraavilla aloilla:

\* *Kauppa ja investoinnit*

Yhteisö on useita vuosia ollut yksi suurimpia ulkomaille sijoittajia, ja tämän vuoksi se on erittäin kiinnostunut maailmanlaajuisesta sijoitusten vapauttamisesta ja suojaamisesta.

Neuvottelut monenvälisestä investointeja koskevasta sopimuksesta ovat juuri alkaneet OECD:ssä. Nämä neuvottelut ovat erittäin tärkeitä yhteisölle, sillä niissä määritellään käsitteitä ja strategioita. Osallistumisella pääasiallisesti teollistuneita maita koskeviin neuvotteluihin ei kuitenkaan sinänsä saavuteta maailmanlaajuisten sijoitusedellytysten vapauttamista, kuten neuvosto onkin jo todennut. Tämän vuoksi myös OECD:n ministerineuvosto kannattaa kaksitasoista lähestymistapaa (eli OECD:ssa ja WTO:ssa).

Koska yhteisön edut asiassa ovat suurimmat, sen olisi jo toimittava WTO:ssa tehokkaan markkinoillepääsyn, kansallisen kohtelun ja syrjimättömyyden periaatteen edistämiseksi. Lisäksi olemassa olevien rajoitusten olisi oltava täysin avoimia. Lopuksi monenvälinen sopimus sijoituksista olisi sisällytettävä WTO-sopimukseen, ja siihen olisi voitava soveltaa riitojen ratkaisujärjestelmää.

Sijoituksia koskevien neuvottelujen alkaminen WTO:ssa tämän vuoden joulukuussa on pyrittävä varmistamaan kaikin tavoin. Epävirallinen työryhmä voitaisiin perustaa valmistelemaan erityisiä Singaporen kokouksessa tehtäviä päätöksiä.

\* *Kauppa ja kilpailu*

Tietyt maat, erityisesti kehitysmaat, eivät takaa kilpailun vapautta lainsäädännössään. Mutta myös siellä missä tällaisia kansallisia lakeja on, niiden sisältö eri puolilla maailmaa vaihtelee suuresti. Lopuksi keskittymiä valvovien viranomaisten lähestymistapa lakien soveltamisen tiukkuuteen on hyvin erilainen.

Kauppan tasolla nämä eroavaisuudet näkyvät selkeästi erilaisina tehokkaan markkinoillepääsyn tasoina. Kilpailupolitiikkaa uudessa kauppajärjestelmässä käsittelevän asiantuntijaryhmän kertomuksessa todetaan, että jonkin kilpailuviranomaisen hyväksymät kilpailuvastaiset käytännöt johtavat joskus

kyseisten markkinoiden sulkeutumiseen<sup>6</sup>. Yritykset, jotka toimivat sellaisilla markkinoilla tai sellaisilta markkinoilta käsin, joilla keskittymien vastaista lainsäädäntöä ei noudateta kovin tarkkaan, saavat perusteetonta kilpailunetua tiukempien kilpailusääntöjen alaisiin yhtiöihin nähden.

Jos asiantuntijaryhmän kertomuksen mukaisesti on vaikea kuvitella tasaveroisen toimintakentän luomista tilanteessa, jossa sen syntyminen nojaisi ainoastaan joukkoon välttämättä epäyhtenäisiä kahdenvälisiä sopimuksia<sup>7</sup>, yhteisön etujen mukaista olisi luoda sitovat perusvaatimukset, joihin liittyisi tehokas riitojen ratkaisumekanismi.

Vaikka tämä onkin pitkän aikavälin tavoite, jo nyt voidaan yrittää taivutella niitä WTO:n jäseniä, joilla on kilpailulakeja, noudattamaan niitä tarkasti.

Tällä alalla voidaan edistyä ja päästä yhteisymmärrykseen tyhjentävämmästä asialistasta Singaporessa, jos teollistuneet maat ja edistyneemmät sekä muuten merkittävät kehitysmaat voivat sopia asioista ennalta.

\* *Kauppa ja ympäristö*

Marrakeshin kokouksessa perustettiin komitea tutkimaan asiaa. Komitean tehtävänä on löytää vaihtoehtoja, joissa ympäristönsuojelulliset tavoitteet sekä kansainvälisen tavarakaupan ja palvelukaupan vaatimukset voidaan yhdistää.

Komiteaa pyydettiin erityisesti tutkimaan ympäristöä koskevien yleissopimusten perusteella toteutettujen kauppaa koskevien toimenpiteiden ja kansainvälisen kaupan sääntöjen suhdetta samoin kuin tiettyjen ympäristöpoliittisten toimenpiteiden, kuten ympäristöveron, ekotuotemerkkien sekä pakkausta ja kierrätystä koskevien säännösten, vaikutusta kauppaan. Ympäristöä koskevien yleissopimusten määräysten ja WTO:n sääntöjen suhde on erityisen tärkeä, sillä joissakin sopimuksissa, kuten Montrealin pöytäkirjassa, Baselin yleissopimuksessa ja villieläimistön ja -kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevassa yleissopimuksessa, rajoitetaan tiettyjen tuotteiden kauppaa ympäristön suojelun vuoksi ja hyväksytään näiden rajoitusten soveltaminen myös maihin, jotka eivät ole sopimuspuolia.

WTO:n kauppa- ja ympäristökomiteaa on pyydetty laatimaan kertomus WTO:n ensimmäistä ministerikokousta varten. Yhteisön mielestä tällaisen kertomuksen olisi oltava suhteellisen kattava, ja siinä olisi oltava erityisiä suosituksia Singaporen kokouksessa annettaviksi. Siinä olisi erityisesti suositeltava GATT-sopimuksen tai tarvittaessa GATS-sopimuksen oleellisten sääntöjen tulkintaa tai tarkistamista, ja annettava poliittisia vaihtoehtoja ympäristönäkökohtien huomioon ottamiseksi ilman vihreän protektionismin edistämistä.

---

<sup>6</sup> Kilpailupolitiikka uudessa kauppajärjestelmässä: kansainvälisen yhteistyön ja kansainvälisten sääntöjen lujittaminen, Euroopan komissio, Bryssel, 1995, s. 8

<sup>7</sup> idem s. 19

\* *Kauppa ja sosiaaliset olosuhteet*

ILO:ssa tunnustetaan yleisesti tietyt perustavaa laatua olevat sosiaaliset lait, joissa kielletään pakko- ja lapsityövoiman käyttö sekä taataan järjestäytymisvapaus ja oikeus tehdä työ sopimuksia<sup>8</sup>. On täysin luonnollista, että arvioitaessa suhteita yhteisöön kuulumattomiin maihin tai määriteltäessä politiikkoja, joissa sosiaalinen osa on oleellinen, tällaiset perustavaa laatua olevat sosiaaliset näkökohdat otetaan huomioon.

Kauppan osalta perustavaa laatua olevien sosiaalisten oikeuksien myönteisen edistämisen ajatus on jo saanut kannatusta joidenkin teollistuneiden maiden yleisten tullietuusjärjestelmien yhteydessä, mukaan lukien neuvoston joulukuussa 1994 hyväksymät järjestelmät.

Komissio on toistuvasti todennut<sup>9</sup>, että sosiaalisen kehityksen taso riippuu pääasiassa talouskehityksestä, ja vaikka on luonnollisesti oikeutettua puhua sosiaalisista kysymyksistä monenvälisissä yhteyksissä, kehitysmailta ei missään tapauksessa evätä niiden suhteellista työvoimakustannuksista johtuvaa etua.

Toisaalta joitakin käytäntöjä, kuten järjestäytymisvapauden estämistä ja pakkotyövoiman käyttöä, ei voida oikeuttaa talouskehityksen tason perusteella. Niillä kansainvälisillä foorumeilla, joilla asiasta parhaillaan keskustellaan, tämä näkökanta on saamassa lisääntyvää kannatusta. Tämän vuoksi olisi yhä laajemmin ymmärrettävä, että kyseisten oikeuksien vaatimista ei enää pidetä protektionistisena apuvälineenä.

Yhteisön olisi näin ollen oltava hyvin edistysellinen näiden kysymysten suhteen ja keskusteltava niistä monenvälisesti kaikkien kyseisten maiden kanssa. Joulukuussa 1996 kokoontuva Singaporen ministerikokous voisi ryhtyä johtamaan keskustelua ja perustaa WTO:n työryhmän tutkimaan kansainvälisen kaupan ja työolosuhteiden välistä yhteyttä. OECD:ssä ja ILO:ssa parhaillaan tehtävän työn olisi merkittävä sitä, että lähestymistapa keskusteluihin on objektiivisempi ja että näkökohdat ovat huolellisemmin perusteltuja.

\* *Kauppa - rahoitus - raha*

---

<sup>8</sup> Näitä oikeuksia ja periaatteita yhdessä yhdenvertaista kohtelua työmarkkinoilla koskevan periaatteen kanssa pidetään ILO:n viitenä perustavaa laatua olevana sosiaalisena oikeutena, ja ne heijastuvat ILO:n seitsemässä yleissopimuksessa (n:o 5 ja n:o 138 vähimmäisiästään, n:o 29 ja n:o 105 pakkotyöstä, n:o 87 ammatillisesta järjestäytymisvapaudesta ja -oikeudesta, n:o 98 kollektiivisesta neuvotteluoikeudesta ja n:o 111 yhdenvertaisesta kohtelusta). Tässä käsiteltyihin kysymyksiin eivät kuulu laajemmat perusihmisoikeuksien kunnioittamista ja niiden rikkomuksia koskevat kysymykset, joiden asemaa EU:n ulkosuhteissa tutkittiin 23 päivänä toukokuuta 1995 esitetystä tiedonannosta KOM(95)216 lopull.

<sup>9</sup> Katso valkoinen kirja kasvusta, kilpailukyvästä ja työllisyydestä, 6.5 (f) luku

Uruguayn kierroksen päätösasiakirjan julkilausumassa yhtenäisyydestä WTO:ta kehotetaan "kehittämään yhteistyötä monetaari- ja rahoituskysymyksistä vastuussa olevien kansainvälisten järjestöjen kanssa" sen varmistamiseksi, että IMF, Maailmanpankki ja WTO "harjoittavat yhdenmukaista ja vastavuoroista politiikkaa".

WTO ei toistaiseksi ole kiinnittänyt yhtenäisyyteen suurempaa huomiota. Olisi luonnollista, että Euroopan yhteisö, joka aloitti keskustelut yhtenäisyydestä GATT:issa, virittäisi uudelleen tämän keskustelun perustaksi käytännön keskusteluille Singaporessa. Voitaisiin myös yksilöidä vaihtoehtoja suuremman rahallisen vakauden edistämiseksi valtuuksien asettamisessa rajoissa.

42. WTO:n ensimmäinen ministerikokous antaa sopivan tilaisuuden työohjelman käsittelyn ja toteuttamisen vauhdittamiseen. Euroopan on tehtävä lujasti työtä tulevina kuukausina sen varmistamiseksi, että Singaporen ministerikokous voi tehdä konkreettisia päätöksiä WTO:n uudesta toiminnasta, jota tarvitaan uusien sääntöjen ja tulevaisuuden näkymien sekä markkinoillepääsyn kehittämiseksi. Singaporen ministerikokouksen valmisteluissa on kuitenkin ensi joulukuussa tehtävien päätösten lisäksi keskityttävä WTO:n ja maailman kauppajärjestelmän ensi vuosisadan alkuun ulottuviin tarpeisiin, jotta WTO:lle voidaan asettaa toteuttamiskelpoisia tavoitteita.

43. Jo neuvoteltavien kysymysten lisäksi keskustelussa olisi riittävällä tavalla katettava laaja-alaisempia kysymyksiä, erityisesti tarvetta yhdentää kehitysmaat täydellisemmin kauppajärjestelmään. Kehitysmaiden monenväliseen järjestelmään yhdentymistä tukevien ja edistävien lisätoimenpiteiden yksilöimisen lisäksi tämä edellyttää uudenlaista ajattelua sekä WTO:n asialistan ja työtapojen että sellaisten ongelmien, kuten huomattavan suuri velka, osalta, jotka estävät kehitysmaita täysin hyödyntämästä Uruguayn kierroksen etuja.

44. Nämä ovat komission mielestä tärkeimmät kansainvälisissä yhteyksissä tulevina vuosina käsiteltävät kysymykset. Niiden käsittelystä riippuu WTO:n uskottavuus maailmantalouden avoimuuden edistäjänä. WTO:n toimielimet on nyt perustettu, ja neuvottelut Uruguayn kierroksella ratkaisematta jääneistä kysymyksistä ovat jo meneillään. WTO:n on kuitenkin vielä osoitettava pystyvänsä olemaan pääasiallinen keskustelu- ja päätöksentekofoorumi näiden uusien haasteiden osalta.

## **5. Päätelmät : seuraavat vaiheet**

45. Paremman maailmanlaajuisen markkinoillepääsyn toteuttamisen olisi oltava yksi Euroopan unionin voimavarojen käyttöä ohjaavista päätavoitteista tulevina kuukausina ja vuosina. Markkinoillepääsyn merkittävä parantaminen on välttämättä pitkän aikavälin prosessi. Euroopan yhteisön toiminta suurten ongelmien käsittelemiseksi nykyisten sääntöjen mukaisesti ja uusien kaupan ja investointien vapauttamista koskevien sääntöjen kehittämiseksi on menestyksekkästä, jos se on selkeästi määritellyt omat ensisijaiset tavoitteensa ja jos se toimii läheisessä yhteistyössä sekä kehittyneiden että kehityneissä olevien kauppakumppaneidensa kanssa. Olisi keskityttävä toimintaan, joka vastaa teollisuuden vaatimuksiin ja ensisijaisiin tavoitteisiin ja joka hyödyttää konkreettisesti ja



suoraan eurooppalaisia viejiä ja sijoittajia. Tähän pyrittäessä seuraavien periaatteiden olisi oltava yhteisön toiminnan ohjenuorana:

- Euroopan unioni on asettanut taloudellisen yhdentymisen tahdin sisämarkkinoilla ja aloittanut taloudellisen yhdentymisen monenvälisen laajentamisen erityisesti Uruguayn kierroksen kautta. Euroopan unionin on *jatkettava tällä avoimen politiikan linjalla ja varmistettava, että sen kumppanit puolestaan vastaavat siihen avaamalla omia markkinoitaan.*
- *Omien velvollisuuksien täyttäminen*, mukaan lukien uudet Uruguayn kierroksen sitoumukset. On kiinnitettävä suurta huomiota siihen, että unionin kumppanit panevat velvollisuutensa täytäntöön mahdollisimman nopeasti. Unioni pyrkii antamaan teknistä apua niille kehitysmailla, jotka tarvitsevat sitä täytäntöönpanossa.
- Komissio toimii yhteistyössä jäsenvaltioiden ja erityisesti eurooppalaisten yritysten kanssa yksilöidäkseen tarkemmin ne pääasialliset ongelmat, joita eurooppalainen vienti ja investoinnit kohtaavat kolmansissa maissa. Ensisijaiset tavoitteet määritellään ja kaikkia ulkoisia talouspoliittisia välineitä käytetään yhteensovitummin uusien markkinatilaisuuksien luomiseksi viejille ja investoijille kaikkialla maailmassa. Jos esteitä voidaan poistaa vetoamalla olemassa oleviin kansainvälisiin sääntöihin, näin tehdään. Jos tarvitaan kahdenvälisiä tai useammanvälisiä neuvotteluja, niihin ryhdytään.
- Euroopan unionin on *annettava täysi tukensa WTO:lle* sen avoimen kauppajärjestelmän moottorin roolissa. On kaikin voimin myötävaikutettava sen tehokkaaseen toimintaan toimielimenä. Nyt ja joulukuun 1996 Singaporen ministerikokoukseen valmistauduttaessa unionin on yhdessä sen kumppanien kanssa pyrittävä lujittamaan ja vauhdittamaan monenvälisistä kehitystä.
- WTO:ssa neuvoteltavien kysymysten luetteloa muotoiltaessa *ensisija on annettava aiheille, joilla luodaan uusia mahdollisuuksia eurooppalaiselle liike-elämälle* kolmansien maiden markkinoilla. Teollisuuden avulla pyritään varmistamaan yhteisymmärrykseen pääsy näistä ensisijaisista tavoitteista viimeistään WTO:n ministerikokoukseen mennessä. Näiden kunnianhimoisten tavoitteiden saavuttamiseksi kuitenkin jo nyt on aloitettava WTO:n vuoteen 2000 ja siitä eteenpäin ulottuvan työohjelman suunnittelu.

46. Tämä tiedonanto on Euroopan unionin välitöntä markkinoiden avaamista koskevien ensisijaisten tavoitteiden, nykyisten neuvottelujen ja WTO:n tulevasta ohjelmasta käytävän keskustelun ensimmäinen erittely. Sitä viimeistellään ja kehitetään edelleen jäsenvaltioiden, Euroopan parlamentin, liike-elämän, kuluttajajärjestöjen ja muiden järjestöjen sekä kolmansissa maissa olevien kumppanien reaktioiden perusteella.

ISSN 1024-4492

**KOM(96) 53 lopullinen**

# **ASIAKIRJAT**

**FI**

**02 11**

---

**Luettelonumero : CB-CO-96-067-FI-C**

**ISBN 92-78-00560-6**

---

**Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto**

**L-2985 Luxemburg**